

Message from the Ecumenical Patriarch on the reopening of Notre-Dame Cathedral in Paris



His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew sent the following Message, in French, on the occasion of the inauguration of the restored Notre-Dame Cathedral of Paris, which was broadcast during a special ceremony on Sunday, 8 December 2024.

The Patriarchal Message, in English translation, is as follows:

President of the French Republic,
Your Eminence, dear Archbishop of Paris, Laurent Ulrich,
Dear brothers and sisters in Christ,

The reopening of Notre-Dame Cathedral in Paris is a powerful symbol of unwavering faith, renewed hope, and profound resilience. On this festive occasion, we express our most sincere joy and gratitude to God.

From the centre of the Ecumenical Patriarchate, we raise our prayers, so that this cathedral, dedicated to the Most Holy Theotokos and Virgin Mary, may remain a source of peace, unity and reconciliation. May the light of Christ illuminate these sacred walls and inspire those who enter it.

Το Πατριαρχικό Μήνυμα, σε ελληνική μετάφραση, έχει ως εξής:

Κύριε Πρόεδρε τῆς Δημοκρατίας,
Σεβασμιώτατε, ἀγαπητέ Ἀρχιεπίσκοπε Παρισίων κ. Laurent Ulrich,
Ἀγαπητοί ἐν Χριστῷ ἀδελφοί καί ἀδελφαί,

Ἡ ἐπαναλειτουργία τοῦ καθεδρικοῦ Ναοῦ Notre-Dame Παρισίων ἀποτελεῖ ἰσχυρόν σύμβολον ἀκλονήτου πίστεως, ἀνανεωμένης ἐλπίδος καί βαθείας ἀνθεκτικότητος. Ἐπὶ τῇ πανηγυρικῇ ταύτῃ περιστάσει, ἐκφράζομεν τὴν πλέον εἰλικρινῇ ἡμῶν χαράν καί τὴν εὐγνωμοσύνην ἡμῶν πρὸς τὸν Θεόν.

Ἀπὸ τοῦ κέντρου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ὑποῦμεν τάς προσευχάς μας, ὅπως ὁ καθεδρικός οὗτος Ναός, ἀφιερωμένος εἰς τὴν Ὑπεραγίαν Θεοτόκον καί Παρθένον Μαρίαν, παραμείνῃ πηγὴ εἰρήνης, ἐνότητος καί καταλλαγῆς. Εἴθε τό φῶς τοῦ Χριστοῦ νά φωτίζῃ τοὺς ἱεροὺς τούτους τοίχους καί νά ἐμπνεύῃ τοὺς εἰς αὐτόν εἰσερχομένους.

The Patriarchal Message follows, in its original version in French:

Monsieur le Président de la République,
Excellence, cher Monseigneur Laurent Ulrich, Archevêque de Paris,
Chers frères et sœurs en Christ,

La réouverture de la cathédrale Notre-Dame de Paris s'élève comme un puissant symbole de foi inébranlable, d'espérance renouvelée et de résilience profonde. En cette occasion solennelle, nous exprimons notre joie la plus sincère et notre gratitude envers Dieu.

Depuis le centre du Patriarcat œcuménique, nous élevons nos prières pour que cette cathédrale, dédiée à la Très-Sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, demeure une source de paix, d'unité et de réconciliation. Que la lumière du Christ illumine ces murs sacrés et inspire toutes celles et ceux qui y entreront.

vema.com.au